

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**  
**HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**VOLKSWAGEN GOLF PLUS 2004 --> 2013**

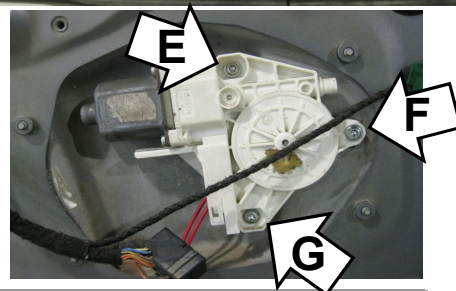
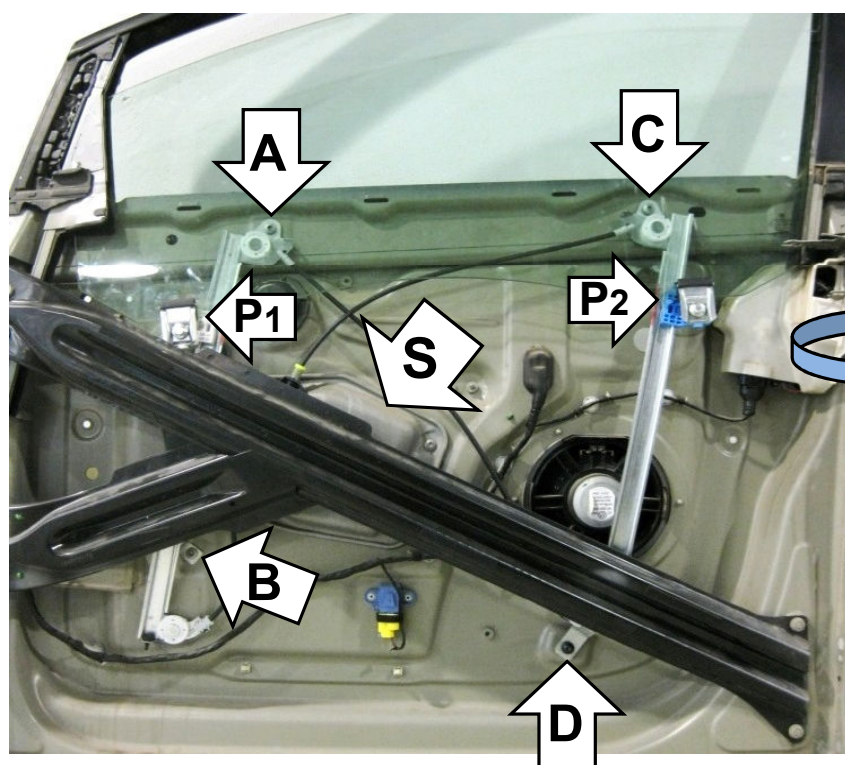
**ref. 102169-102170**

SOLO MECCANISMO  
MECHANISM ONLY  
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Anteriore - Avant - Front - Anterior  
Εμπρόςθιος - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior  
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ANTIΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:

Ds-R ( 5M0837462 )

Sn-L ( 5M0837461 )

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A-B-C-D-E-F-G corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A-B-C-D-E-F-G sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A-B-C-D-E-F-G correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E-F-G correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A-B-C-D-E-F-G αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A-B-C-D-E-F-G entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A-B-C-D-E-F-G son los mismos del elevalluna original

segue **VW GOLF PLUS 2004 --> 2013**  
ref. **102169-102170**

SOLO MECCANISMO  
MECHANISM ONLY  
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

**ITALIANO**

- 1) Smontare i pannelli interno ed esterno. Allentare le pinze di supporto vetro P1 e P2 e togliere il vetro. Smontare il motore togliendo le viti E - F - G
- 2) Smontare l'alzacristallo insieme alla piastra di supporto S.
- 3) Togliere la piastra di supporto S dall'alzacristallo da sostituire e montarlo sul nuovo alzacristallo.
- 4) Fissare le guide dell'alzacristallo sulla porta nei punti A - B - C - D. Fissare la piastra di supporto S nella propria sede.
- 5) Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti E - F - G dalla parte opposta del pannello.
- 6) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 7) Rimontare i pannelli porta ed eseguire i collegamenti elettrici.

**ATTENZIONE:**

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO.

Perchè siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi.
- In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

**FRANCAIS**

- 1) Démonter le panneaux intérieur et extérieur. Desserrer les pinces du support de la vitre et démonter la vitre. Enlever le moteur en retirant les vis E, F et G.
- 2) Démonter le lève-vitre et retirer le lève-vitre avec la plaque de support S.
- 3) Retirer la plaque S du lève-vitre à remplacer et le monter sur le nouveau lève-vitre.
- 4) Fixer les deux guides du lève-vitres électrique sur le panneau sur les points A - B - C - D. Fixer la plaque de support S dans son siège.
- 5) Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points E - F - G, sur le côté opposé du panneau.
- 6) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2.
- 7) Remplacer les panneaux de porte et effectuer les liaisons électriques.

**ATTENTION:**

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes . Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

**ENGLISH**

- 1) Remove inner and outer door panels. Release window support springs and remove window glass. Remove the engine by removing the screws E, F and G.
- 2) Remove window regulator and remove the window regulator together with the support plate S.
- 3) Remove the support plate S from the the window regulator to replace and mount it on the new window regulator.
- 4) Fix of the two power windows rails into the panel, into positions A - B - C -D. Fix the support plate S in its seat.
- 5) Fix the motor with the original screws, into positions E - F - G from the other side of the panel.
- 6) Lower the window into the window plates and block it onto positions P1 and P2.
- 7) Replace the door panels and wire as per wiring diagram.

**BE CAREFUL:**

After fitting our mechanism it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds.
- In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled